

**DÉCLARATION  
EN DOUANE  
МИТНА  
ДЕКЛАРАЦІЯ**

Peut être ouvert d'office  
Може бути розкрито в  
службовому порядку

**CN 22**

Operateur designe  
Призначений оператор

**Important!**

**Увага!**

Voir instructions au verso  
Див. інструкцію на  
зворотному боці

<input type="checkbox"/>	Cadeau Подарунок	<input type="checkbox"/>	Echantillon commercial Комерційний зразок
<input type="checkbox"/>	Documents Документи	<input type="checkbox"/>	Retour de marchandises Повернення товарів
<input type="checkbox"/>	Verte de marchandises Продаж товарів	<input type="checkbox"/>	Autre (veuillez spécifier): _____ Інше (Прохання, зазначити):

Quantité et description détaillée du contenu (1) Кількість і детальний опис вкладення (1)	Poids net (2) Чиста вага (2)	Valeur et monnaie (3) Вартість та валюта (3)	Numéro tarifaire SH* (4) Код ТНЗЕД (4)	Pays d'origine*(5) Країна поход- ження* (5)
Poids total (en kg) (6) Загальна вага (в кг) (6)		Valeur totale (7) Загальна вартість (7)		

Je, soussigné dont le nom et l'adresse figurent sur l'envoi, certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration sont exacts et que cet envoi ne contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation postale ou douanière

Я, що нижче підписався (прізвище та адреса вказані на відправленні), підтверджую, що зазначені в даній митній декларації відомості є достовірними, і в цьому відправленні немає жодних небезпечних або заборонених законодавством або поштовою чи митною регламентацією предметів.

Date et signature de l'expéditeur (8)

Дата і підпис відправника (8)

### **Instructions**

Pour accélérer le dédouanement, vous devez remplir tous les champs applicables de cette formule en anglais, en français, ou dans une langue admise par le pays de destination. Si la valeur des contenus est supérieure à 300 DTS, vous devez utiliser une formule CN23. Vous devez indiquer le nom et l'adresse complète de l'expéditeur sur le dessus de l'envoi.

Pour les envois commerciaux, nous vous recommandons de remplir les champs marqués d'un astérisque (\*), et d'attacher la facture à l'extérieur de l'envoi, pour aider la douane à traiter les envois.

Indiquer un motif pour l'exportation. ("Cadeau" n'est pas un motif acceptable pour les exportations d'envoi, pour commerciaux).

(1) Veuillez fournir une description détaillée (les descriptions génériques, telles que "vêtements" ne sont pas acceptables), préciser la quantité ainsi que l'unité de mesure utilisée (p. ex. "2 chemises homme en coton").

(2),(3) Veuillez mentionner le poids et la valeur avec la monnaie de chaque objet, p. ex. CHF pour francs suisses.

(4\*) Le numéro tarifaire du SH (à six chiffres) doit être basé sur le Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises élaboré par l'Organisation mondiale des douanes.

(5\*) Le terme "pays d'origine" désigne le pays de provenance des marchandises, p. ex. le pays de production, de fabrication ou d'assemblage.

(6),(7) Veuillez fournir le poids total et la valeur intégrale de l'envoi.

(8) Votre signature et la date confirment votre responsabilité à l'égard de l'envoi.

### **Інструкції**

Для прискорення митного оформлення декларація складається англійською, французькою або будь-якою іншою мовою, яка прийнята в країні призначення. Якщо вартість вкладення перевищує 300 СПЗ, слід заповнити декларацію CN 23. Прізвище та адреса відправника повинні бути повністю вказані в обов'язковому порядку на лицьовому боці відправлення.

Для комерційних відправлень рекомендується заповнити поля, позначені зірочкою (\*) та підкріпити рахунок до зовнішньої сторони відправлення, для допомоги митниці в обробці відправлень.

Вкажіть підставу для експорту ("Подарунок" не є законною підставою експорту для комерційних відправників)

(1) Вкажіть детальний опис кожного предмету (загальний опис, наприклад «одяг» є неприйнятним) та уточніть кількість, а також одиницю виміру, яка використовується (напр., «2 чоловічі сорочки з бавовни»).

(2), (3) Вкажіть вагу, вартість і валюту для кожного відправлення (напр. шв.фр для швейцарських франків).

\* (4) Код ТНЗЕД (шестизначний індекс) визначається за Гармонізованою системою опису та кодування товарів, розробленою Всесвітньою митною організацією.

\* (5) Під «країною походження» мається на увазі країна походження товарів, де вони були вироблені, виготовлені чи укомплектовані.

(6), (7) Вкажіть загальну вартість та вагу відправлення

(8) Ваш підпис і дата є підтвердженням вашої відповідальності за відправлення.